

INFORME ANUAL DE LA CALIDAD DEL AGUA POTABLE 2020
Informe De Confianza Para El Consumidor
Distrito del Control y Mejoramiento del Agua No. 36 del Condado de Harris
PWSID TX 1010239
713-453-5493
www.hcwid36.com

Informe Anual de la Calidad del Agua para el período de Enero 1, 2020 a Diciembre 31, 2020

Este informe está destinado a brindarle información importante sobre su agua potable y los esfuerzos realizados por el sistema de agua para proporcionar agua potable segura.

El agua potable, incluyendo agua embotellada, puede razonablemente contener por lo menos cantidades pequeñas de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no indica necesariamente que el agua representa un riesgo para la salud. Más información sobre contaminantes y efectos potenciales sobre la salud puede ser obtenida llamando a la línea telefónica de la Seguridad de Agua Potable al (800) 426-4791. Para más información sobre este informe una reunión pública se llevará a cabo el 28 de Septiembre del 2020 a las 4:00 pm. en 903 Hollywood St.

AVISO ESPECIAL Lenguaje Requerido para TODOS los Sistemas de Agua Pública de la Comunidad

Personas con problemas en el sistema inmune como personas con cáncer que reciben quimioterapia, personas que han recibido un trasplante del órgano, personas *con SIDA/VIH* u otros desórdenes del sistema inmune pueden estar particularmente en riesgo de infecciones. Estas personas deberían buscar consejo sobre el agua potable con su médico particular. Consejos sobre los medios apropiados para disminuir el riesgo de infección por *Criptosporidio* y otros contaminantes microbianos están disponibles en la línea telefónica de la Seguridad del Agua Potable (800) 426-4791.

Si están presentes niveles elevados de plomo pueden causar serios problemas de salud, especialmente para las mujeres embarazadas y niños. El plomo en el agua potable viene principalmente de materiales y componentes relacionados con las líneas principales del agua y de la plomería del hogar. No podemos controlar la variedad de materiales utilizados en componentes de la plomería. Cuando el agua se queda sentada durante varias horas, usted puede reducir el potencial de la exposición de plomo dejándola correr durante 30 segundos a 2 minutos antes de usar el agua para beber o cocinar. Si usted está preocupado acerca del plomo en el agua, si desea puede examinar su agua. Información sobre el plomo en el agua potable, métodos de prueba, y las medidas que puede tomar para minimizar la exposición están disponibles en la línea telefónica directa de la Seguridad del Agua Potable o en la página de red <http://www.epa.gov/safewater/lead>, o en la página de red del Cuidado del Agua Potable <https://dww2.tceq.texas.gov/DWW>.

Este informe incluye información importante sobre el agua potable. Si tiene preguntas o comentarios sobre éste informe, favor de llamar al tel. **713-453-5493**. Pueden obtener copias en 903 Hollywood y otros locales dentro del Distrito:
La Michoacana #37 14646 Alderson St.
La Michoacana #56 638 Freeport St.
Bi-Rite Supermarket 1115 Freeport St.

¿DE DÓNDE CONSEGUIMOS NUESTRA AGUA POTABLE?

La mayor parte de nuestra agua se obtiene ya tratada desde la ciudad de Houston a través de la Autoridad del Agua de North Chanel. Las fuentes de agua potable incluyen ríos, lagos, arroyos, lagunas, embalses, manantiales y pozos. El agua se origina en los Ríos San Jacinto y Trinity con una pequeña cantidad viniendo del Acuífero de la Costa del Golfo. Mientras que el agua viaja sobre la superficie de la tierra o a través de la tierra, disuelve minerales que ocurren naturalmente, y en algunos casos material radioactivo, así levantado sustancias resultando de la presencia del contaminante siguiente:

Contaminantes microbianos, tales como virus y bacterias, que pueden provenir de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas de pozos sépticos y operaciones de agrícola y ganaderas.

Contaminantes inorgánicos, como sal y metales, que pueden ser de origen natural o como resultado del escurrimiento de aguas pluviales urbanas, descargas de aguas residuales industriales o domésticas, producción de petróleo y gas, minería o agricultura.

Pesticidas y herbicidas, que pueden provenir de una variedad de fuentes tales como la agricultura y del escurrimiento de aguas pluviales urbanas.

Contaminantes químicos orgánicos, incluyendo químicos orgánicos sintéticos y volátiles, que son subproductos de procesos industriales y la producción de petróleo y pueden también, provenir de gasolineras, del escurrimiento de aguas pluviales urbanas y de sistemas sépticos.

Contaminantes radiactivos, que pueden ser naturales o ser el resultado de la producción de petróleo y gas y actividades mineras.

Componentes Secundarios

Muchos componentes como el calcio, sodio, o hierro cuales son encontrados en agua potable pueden causar problemas con el sabor, color, y olor. Los componentes del sabor y del olor se llaman componentes secundarios y son regulados por el estado de Tejas, no por la agencia de protección del medio ambiente (EPA). Estos componentes no son causa para la preocupación de la salud. Por lo tanto, no es requerido documentar los componentes secundarios en este informe, pero si pueden afectar la apariencia y sabor de su agua potable.

Resultados de la prueba de calidad de agua. A continuación, se enumera la lista de todos los contaminantes federalmente regulados o supervisados que han sido encontrados en el agua potable.

Meta Máxima del Nivel del Contaminante (MCLG): El nivel de un contaminante en el agua potable debajo de la cual no hay riesgo de salud sabido o previsto. MCLG's permiten un margen de seguridad.

Nivel Máximo del Contaminante (MCL): El nivel permitido más alto de un contaminante en agua potable. MCLs son puestos lo más cerca posible a MCLGs usando el mejor tratamiento tecnológico disponible.

Meta Máxima del Nivel Residual del Desinfectante (MRDLG): El nivel del desinfectante del agua potable debajo del cual no hay riesgo sabido o previsto a la salud. MRDLGs no reflejan los beneficios de la utilización de desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos.

Nivel Máximo Residual del Desinfectante (MRDL): El nivel más alto del desinfectante permitido en agua potable. Existe evidencia convincente de que la adición de un desinfectante sea necesaria para el control de contaminantes microbianos.

Meta Nivel de Acción (ALG): El nivel de un contaminante en agua potable debajo de la cual no hay riesgo de salud sabido o previsto. ALGs permiten un margen de seguridad.

Nivel de Acción: La concentración de un contaminante que, si esta excedido, abre un proceso u otro requerimiento de cual el sistema del agua debe de seguir.

Avg: Conformidad reguladora con algún nivel máximo de contaminantes (MCLs) es basada con el promedio anual de muestras mensuales.

ppm: partes por millón, o miligramos por litro (mg/l)

ppb: partes por billón, o microgramos por litro (ug/l)

na: no es aplicable

Definiciones: Las siguientes tablas contienen términos científicos y medidas, algunas de las cuales pueden necesitar explicación.

Plomo y Cobre

Año	Contaminante	MCLG	Nivel de Acción	El 90 Percentil	Numero del Sitio Sobre el Nivel de Acción	Unidad de Medida	Violación	Origen de Componente
2019	Cobre	1.3	1.3	0.0717	0	ppm	N	Erosión de depósitos naturales; lixiviación de preservativos de madera; Corrosión de los sistemas de la plomería de casa
2019	Plomo	0	15	1.8	0	ppb	N	Corrosión de los sistemas de la plomería de casa; Erosión de depósitos naturales

Contaminantes Regulados

Año	Contaminante Desinfectantes y Subproductos de Desinfección	Nivel Máximo Detectado	Gama de Niveles	(MCLG)	(MCL)	Unidad de Medida	Violación	Origen de Contaminante
2020	Ácidos Halcacéticos (HAA5)	27	10.8-31	Ninguna meta para el total	60	ppb	N	Subproducto de la cloración de agua potable.
2020	Total de Trihalomethanes (TThm)	30	18.6-29.9	Ninguna meta para el total	80	ppb	N	Subproducto de la cloración de agua potable.

Contaminantes Inorgánicos

Año	Contaminante	Nivel Máximo Detectado	Gama de Niveles Detectado	MCLG	MCL	Unidad de Medida	Violación	Origen de Contaminante
2020	Arsénico	2.7	0 – 2.7	0	10	Ppb	N	Erosión de depósitos naturales; Escorrentía de huertos; Escorrentía de desechos de producción de vidrio y productos electrónicos.
2020	Bario	0.16	0.0485 - 0.16	2	2	ppm	N	Descarga de basuras que perforan; Descarga de refineries de metal; Erosión de depósitos naturales.
2020	Fluoruro	0.6	0.23 – 0.6	4	4.0	ppm	N	Erosión de depósitos naturales; Añadido del agua que promueve dientes fuertes; Descarga de fertilizantes y de fábricas de aluminio.

<u>Año</u>	<u>Contaminante</u>	<u>Nivel Máximo Detectado</u>	<u>Gama de Niveles Detectado</u>	<u>MCLG</u>	<u>MCL</u>	<u>Unidad de Medida</u>	<u>Violación</u>	<u>Origen de Contaminante</u>
2020	Nitrato (medido como Nitrógeno)	0.46	0.09 – 0.46	10	10	ppm	N	Salida de uso de fertilizante; Lixiviando de tanques sépticos, aguas residuales; Erosión de depósitos naturales.
01/27/2015	Nitrito (medido como Nitrógeno)	0.01	0 - 0.01	1	1	ppm	N	Salida de uso de fertilizante; Lixiviando de tanques sépticos, aguas residuales; Erosión de depósitos naturales.

Advertencia sobre el Nitrato - Nitrato en el agua potable a niveles superiores a 10 ppm es un riesgo para la salud de los bebés de menos de 6 meses de edad. Los altos niveles de nitrato en el agua potable pueden causar el síndrome del bebé azul. Los niveles de nitrato pueden subir rápidamente durante cortos períodos de tiempo debido a la lluvia o actividad agrícola. Si usted está cuidando a un niño usted debe pedir consejo a su proveedor del cuidado de salud.

<u>Contaminantes sintéticos orgánicos incluyendo pesticidas y herbicidas</u>	<u>Día de Colección</u>	<u>Nivel más Alto Detectado</u>	<u>Rango de Nivel Detectado</u>	<u>MCL G</u>	<u>MCL</u>	<u>Unidades de Medida</u>	<u>Violación</u>	<u>Fuente Probable de la Contaminación</u>
Atrazina	2020	0.28	0 – 0.28	3	3	ppb	N	Escurrimiento de herbicida utilizado en los cultivos de hileras
Simazina	2020	.09	0 – 0.09	4	4	ppb	N	Escurrimiento de herbicida

Nivel Máximo del Desinfectante Residual

<u>Año</u>	<u>Contaminante</u>	<u>Nivel Medio</u>	<u>Nivel Mínimo al Máximo</u>	<u>MCL</u>	<u>MCLG</u>	<u>Unidad de Medida</u>	<u>Origen de Contaminante</u>
2020	Residual de Cloraminas	3.97	2.62 – 3.46 mgl	4	4	ppm	Desinfectante usado para controlar microbios.

TCEQ ha completado una evaluación de nuestra fuente de agua y los resultados indican que algunas fuentes son susceptibles a ciertos contaminantes. Los requisitos de las muestras de nuestro sistema de agua se basan en esta susceptibilidad y los datos anteriores de la muestra. Cualquier detección de estos contaminantes puede encontrarse en este informe de confianza del consumidor. Para obtener más información sobre las evaluaciones de agua de fuente y los esfuerzos de protección en nuestro sistema, póngase en contacto con Regina Duncan al 713 453 5493 o <http://tceq.texas.gov/gis/swaview>

En la auditoría de las pérdidas de agua presentado al Comité de Desarrollo del Agua de Texas (en inglés) Texas Water Development Board) durante el período de Enero 1 a Diciembre 31 del 2020 nuestro sistema perdió un estimado de 10,117,330 galones de agua. Si usted tiene alguna pregunta acerca de la auditoría de las pérdidas de agua por favor llame al 713 453 5493.

INFORME DE LA CALIDAD DEL AGUA **2020**